DCS & Labeling Worldwide

MB200/201*i*
Impresora Térmica

Manual de uso

© Copyright 2005. Todos los derechos reservados. El presente documento no puede ser reproducido o transferido a los terceros en total ni en parte, independientemente de su forma, sin permiso de SATO International. Los datos contenidos en el presente documento son de carácter general y pueden cambiar sin previo aviso. SATO International no está responsable por errores u omisiones en el texto.

Aviso: El presente dispositivo cumple con los requisitos de la Parte 15 de Reglas de la FCC para dispositivos informáticos. El uso del dispositivo en áreas edificadas puede causar interferencias en la recepción de radio o televisión. En tales casos, el operario del dispositivo está obligado a tomar las medidas adecuadas para corregir las interferencias indeseables.

SOCIEDADES DEL GRUPO SATO

SATO INTERNATIONAL PTE LTD
438A Alexandra Road #05-01/ 02,
Alexandra Technopark,
Singapore 119967
Tel: 65-6271-2122
Fax: 65-6271-2151
Email: sales@sato-int.com

SATO EUROPE NV
Leuvensesteenweg 369,
1932 Sint-Stevens-Woluwe, Brussels, Belgium
Tel: 32 (0)-2-788-80-00
Fax: 32 (0)-2-788-80-80
Email: info@sato-europe.com

SATO UK LTD
Valley Road, Harwich, Essex England
Co12 4RR, United Kingdom
Tel: 44-1255-240000
Fax: 44-1255-240111
Email: enquiries@satouk.com

SATO DEUTSCHLAND GMBH
Schaberweg 28, 61348
Bad Homburg, Germany
Tel: 49 (0)-6-1726-8180
Fax: 49 (0)-6-1726-818-199
Email: info@sato-deutschland.de

SATO POLSKA SP Z O.O.
Ul Okolna 2, 50-422 Wroclaw
Poland
Tel: 48-71-335-23-20
Fax: 48-71-335-23-25
Email: info@sato-europe.com

SATO FRANCE S.A.
Parc d'Activités, Rue Jacques Messager
59 175 Templemars
Tel: +33 3 20 62 96 40
Fax: +33 3 20 62 96 55

SATO AMERICA INC.
10350 Nations Ford Road Suite A,
Charlotte, NC 28273
Tel: 1-704-644-1650
Fax: 1-704-644-1662
Email: satosales@satoamerica.com

SATO ASIA PACIFIC PTE LTD
438A Alexandra Road #05-01/02,
Alexandra Technopark, Singapore 119967
Tel: 65-6271-5300
Fax: 65-6273-6011
Email: sales@satoasiapacific.com

www.satoworldwide.com

Version: SI-MB20xi-01rA-02-05-OM

Medidas de precaución

Para garantizar la seguridad en el uso del presente dispositivo, al operario, a otras personas y a los bienes, se han aplicado varios signos de precaución, tanto en esta instrucción como en la propia máquina. Los signos y su significado se presentaran en las siguientes páginas. Rogamos léanlas con entendimineto de su significado.

Advertencia	Si se ignoran el signo y su advertencia, el uso inadecuado puede conducir a la muerte o lesiones graves.
Atención	Si se ignoran el signo y su advertencia, el uso inadecuado puede conducir a lesiones graves o destrucción del dispositivo.

Medidas de precaución

Explicación de símbolos de peligro

△ El triángulo significa „tenga cuidado”. El contenido del triángulo muestra el tipo de peligro. En este caso, el signo a la derecha significa “Cuidado. Peligro de choque eléctrico”.

Ejemplo

⃠ El círculo significa „Prohibición”. El contenido del círculo muestra el tipo de prohibición. En este caso, el signo a la derecha significa „Prohibido desmontar”.

Ejemplo

● El círculo negro significa „Imperativo”. El contenido del círculo muestra el tipo de imperativo. En este caso, el signo a la derecha significa „La clavija debe estar desconectada del enchufe”.

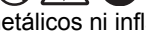
Ejemplo

Advertencias

Líquidos

No guarde líquidos ni objetos metálicos pequeños cerca de la impresora. Si cualquier cosa de este tipo cayera dentro de la impresora, desenchúfela inmediatamente y póngase en contacto con su su punto de venta, suministrador o centro de servicio. La continuación del funcionamiento de la impresora aumenta el riesgo de choque eléctrico o incendio.

Objetos extraños



No ponga objetos metálicos ni inflamables dentro de la impresora y sus salidas (tales como salidas de cables). Si esto ocurriera, desenchufe la impresora inmediatamente y póngase en contacto con su su punto de venta, suministrador o centro de servicio. La continuación del funcionamiento de la impresora aumenta el riesgo de choque eléctrico o incendio.

Objetos extraños

En caso de caída o deterioro de la impresora, desenchúfela inmediatamente y póngase en contacto con su su punto de venta, suministrador o centro de servicio. La continuación del funcionamiento de la impresora aumenta el riesgo de choque eléctrico o incendio.

Advertencias

Condiciones Anómalas

La continuación del uso de la impresora después de haber notado que ésta emite humo u olor extraño aumenta el riesgo de incendio o choque eléctrico. Desenchúfela inmediatamente y póngase en contacto con su punto de venta, suministrador o centro de servicio. No trate de reparar la impresora por usted mismo.

Desmontaje

Nunca desmonte ni modifique el dispositivo de ninguna manera ya que esto aumenta el riesgo de incendio o choque eléctrico. Póngase en contacto con su punto de venta, suministrador o centro de servicio para que se efectúe una reparación.

Manejo de pilas

Nunca desmonte ni modifique la pila de ninguna manera. Nunca exponga la pila al fuego u otra fuente de calor directa. No inicie ninguna actividad que pueda llevar al deterioro de la pila. Al cargar las pilas, aesgúrese de usar un cargador adecuado.

Advertencias

Medidas de precaución eléctricas

- Use sólo el voltaje determinado en la red eléctrica (V) y el dispositivo indicado para la carga de acumuladores.
- Nunca use el cargador para cargar el tipo de acumuladores diferente del que se ha definido ya que esto puede llevar al deterioro del acumulador, causar su derrrame, incendio choque o eléctrico.
- Nunca corte, ni deteriore de ninguna manera el cable de alimentación. Colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación, calentar o tirar del cable puede causar su deterioro.
- En caso de deterioro del cable de alimentación (exposición o corte de conductores dentro del cable) es necesario ponerse en contacto con el punto de venta, suministrador o centro de servicio.
- Nunca modifique, doble, tuerza ni estire excesivamente el cable de alimentación.

La continuación del funcionamiento de la impresora, en caso de no seguir las reglas enumeradas, aumenta el riesgo de choque eléctrico o incendio.

Advertencias

Colocación

No coloque la impresora en áreas de alta humedad o rociada. En caso de rociada de vapor en el interior de la impresora, desenchúfela inmediatamente y no la use hasta que la humedad se evapore. La continuación del funcionamiento de la impresora aumenta el riesgo de choque eléctrico o deterioro de la impresora.

Alimentación

No realice operaciones de enchufe de la impresora, cambio de pilas o desconexión del transformador de corriente variable o cargador de acumuladores, con manos mojadas ya que esto aumenta el riesgo de choque eléctrico.

Piezas peligrosas

- Terminada la impresión, el conjunto del cabezal de la impresora está muy caliente. Evite tocarlo durante el cambio de papel o limpieza de la impresora.
- No trate de cambiar el cabezal usted mismo.
- El tronzador tiene filo. Mantenga la precaución para no herirse.

Advertencias

Cambio de pilas

- Use solamente pilas de un tipo definido.
- Asegúrese de poner las pilas en dirección adecuada.
- Cambiando las pilas pequeñas recargables (iones de litio), selle las viejas pilas con cinta y pregunte en el punto de venta, suministrador o centro de servicio por los métodos de su reciclaje. No las guarde junto con pilas de otro tipo.

Período largo de inactividad

Si no va a utilizar la impresora durante un período largo, sáquele las pilas y desconecte el transformador de corriente variable del enchufe en la pared.

Explotación y limpieza

Para más seguridad durante la explotación y limpieza de la impresora, sáquele las pilas y desconecte el transformador de corriente variable de la impresora.

Otras medidas de precaución

Evite el uso de la impresora en temperaturas extremas

No instale la impresora en áreas de alta humedad. La impresora está destinada para el funcionamiento en temperaturas entre -15°C y 50°C.

Transporte de la impresora

Se admiten vibraciones normales durante el transporte. Evite la caída de la impresora de alturas grandes y su exposición a vibraciones extremas.

No desmonte ni modifique la impresora

La impresora está compuesta de elementos de precisión que requieren un ajuste interior.

Use solamente el definido tipo de cables

Para conectar dispositivos exteriores por sus adecuadas salidas exteriores que se encuentran en la impresora, se requieren cables especiales. Si es necesario, póngase en contacto con el punto de venta, suministrador o centro de servicio.

Use solamente el definido tipo de dispositivos adicionales

No use dispositivos no previstos como opcionales para esta impresora.

Use solamente el definido tipo de papel

Use solamente el papel definido, para evitar errores de impresión y el deterioro del cabezal.

ÍNDICE

Medidas de precaución iv
Explicación de símbolos de peligro v
Advertencias vi
Observaciones ix
Cambio de pilas x
Otras medidas de precaución xi

Introducción 1-1
Observaciones sobre la comunicación Bluetooth/ inalámbrica 1-2

Instalación 2-1
Desempaque de la impresora 2-1
Nombre de las piezas 2-2
Función de las piezas 2-4
Carga de acumuladores con cargador 2-5
Carga de acumuladores a través de la impresora 2-7
Uso de pilas 2-8
Uso de transformador de corriente variable (accesible como opción) 2-10

Configuración y explotación 3-1
Realización de la impresión de prueba 3-2
Impresión a través de la interfaz RS-232C 3-3
Impresión a través de la interfaz IrDA 3-4
Impresión a través de la interfaz LAN inalámbrica 3-5
Impresión a través de la interfaz Bluetooth 3-6

Especificaciones de interfaces 4-1

Limpieza y mantenimiento..... 5-1
Limpieza de cabezal térmico 5-1
Limpieza del rodillo de presión y del rodillo separador del papel de base 5-2

Resolución de problemas..... 6-1

Especificaciones básicas y accesorios opcionales 7-1
Especificaciones básicas..... 7-1
Accesorios opcionales..... 7-7

1

Introducción

La presente instrucción tiene por objetivo familiarizar al lector con los parámetros básicos y el modo de empleo de la impresora de códigos de barras **MB200/ 201** en lo más breve posible.

Parámetros clave:

- Gran velocidad de impresión y de la unidad central (CPU)
- Alta durabilidad de la pila
- Gestiona Infrared, RS232 y Bluetooth I/O
- Construcción durable y resistente al desgaste
- Gestiona etiquetas hasta 67 mm de ancho
- Admite el lenguaje Mobile Programming o el lenguaje Sato Basic Programming para MB200

Lea la presente instrucción* detenidamente, para aprovechar al máximo las posibilidades del producto.

** Todas las informaciones contenidas en el presente documento eran adecuadas al estado del día de publicación. Las versiones corregidas del presente documento tienen por objetivo ajustarse a las actualizaciones de procedimientos y de programas vinculados al dispositivo.*

Observaciones sobre la comunicación Bluetooth/ inalámbrica

Certificado de conformidad

El presente producto posee el certificado de conformidad con los reglamentos nacionales (regionales) correspondientes, relacionadas con la interferencia de radio. Con el objetivo de asegurar la conformidad, no está permitido:

- Desmontar o modificar la estructura del presente producto
- Quitar la etiqueta con certificado (sello con número de serie) pegada al producto

El uso del producto en la proximidad de un horno microondas y / o en la proximidad de otros dispositivos que usen la LAN inalámbrica, así como en lugares donde está presente el campo electrostático o la interferencia de radio, puede causar el acortamiento de la distancia máxima entre el producto y el emisor, hasta hacer imposible la comunicación.

“Bluetooth” es una marca registrada que pertenece a Bluetooth SIG, Inc., USA., y se usa aquí bajo licencia.

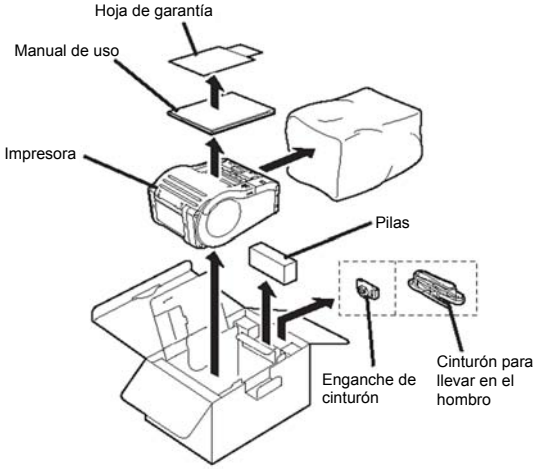
Atención: Antes de usar la interfaz inalámbrica LAN, compruebe si la configuración de seguridad del dispositivo está conforme con la instrucción adjunta.

2

Instalación

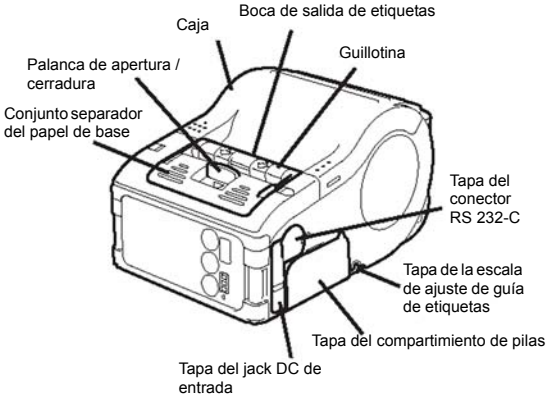
Desempaque de la impresora

En caso de falta de cualquiera de los elementos especificados más abajo, póngase en contacto con el punto de venta, suministrador o centro de servicio.

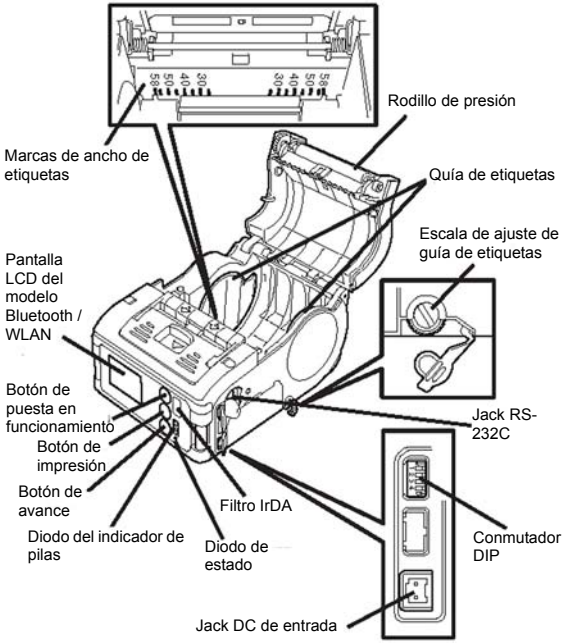


Atención:
La impresora se suministra con la funda para llevar en el cinturón. El material usado para aislar puede variar según el país. El cargador exterior se puede adquirir por separado o se encuentra en el **kit de inicio.**

Nombre de las piezas


Boca de salida de etiquetas
Caja
Guillotina
Palanca de apertura / cerradura
Conjunto separador del papel de base
Tapa del conector RS 232-C
Tapa de la escala de ajuste de guía de etiquetas
Tapa del compartimiento de pilas
Tapa del jack DC de entrada

Nombre de las piezas



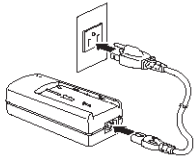
Función de las piezas

Interfaz RS-232C	Permite la conexión con el ordenador o terminal portable	Guía de etiquetas	Regulada según el ancho de las etiquetas
Tapa del jack RS-232C	Protege el jack RS-232C contra el polvo y el deterioro	Escala de ajuste de guía de etiquetas	Permite el ajuste de guía de etiquetas a el ancho del rollo instalado
Caja	Se abre para la colocación de etiquetas	Tapa de escala de ajuste de guía de etiquetas	Protege la escala de ajuste de guía de etiquetas de polvo y el deterioro
Tapa de la palanca de apertura / cerradura	Permite la apertura o cerradura de la caja por el operario	Boca de salida de etiquetas	Área de salida de las etiquetas impresas
Guillotina	Corta las etiquetas impresas	Marcas de ancho de etiquetas	Define el ancho de las etiquetas impresas
Filtro IrDA	Contiene el sensor y emisor de IrDA (infrarrojo)	Jack DC de entrada	Conecta la impresora con el transformador de corriente variable que la alimenta
Conmutador DIP	Pone la impresora en el estado de explotación. (Véase página 53.)	Tapa del jack DC de entrada	Protege el jack DC de entrada y el conmutador DIP contra el polvo y el deterioro
Dosificador	Se puede mover para elegir el tipo de dosificación	Botón de avance	Al apretarlo, se causa el avance de la etiqueta
Botón de puesta en funcionamiento	Pone en funcionamiento y apaga la impresora	Botón de impresión	Cambia la impresora del estado online en offline y a la inversa
Tapa del compartimiento de pilas	Tapa del compartimiento especial para colocar pilas	Diodo de estado	Indica el estado de la impresora. (Véase páginas 36, 37 y desde 48 hasta 52)
Diodo de la pila (LED)	Indica la potencia de pilas que alimentan la impresora	Pinza de cinturón	Permite la fijación de la impresora al cinturón, aumentando la movilidad del operario * No fije la impresora a cosas diferentes del cinturón

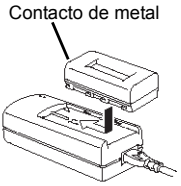
Carga de pilas (acumuladores) con cargador

Si la presente impresora viene con el cargador opcional, se puede usarlo para cargar pilas (acumuladores). Este procedimiento se puede dividir en los siguientes pasos:

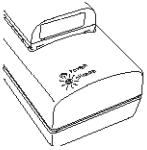
1. Enchufe el cargador en la toma de corriente en la pared y enciéndalo. La lamparilla POWER se encenderá en rojo.



2. Deslice la pila en el cargador, avanzándola por los contactos de metal. *La lamparilla CHARGE se encenderá al momento de comenzar la carga. Se apagará cuando las pilas estén plenamente cargadas. En el caso del cargador de cinco pilas, la lamparilla CHARGE se encenderá en rojo al momento de comenzar la carga. Cambiará de color a verde, cuando las pilas estén plenamente cargadas.*



3. Terminada la carga, saque la pila deslizándola del cargador.



Notas:

- Si la lamparilla POWER no se enciende después de enchufar el cargador, compruebe la conexión del cable.
- Si la lamparilla CHARGE no se enciende, asegúrese de que la pila ha sido colocada correctamaente. Una colocación incorrecta puede afectar la eficacia del proceso de carga.
- Si se coloca en el cargador una pila cargada, la lamparilla CHARGE se enciende y luego se apaga. En el caso del cargador de cinco pilas, la lamparilla CHARGE luce en verde.
- Si la pila cargada no ha sido usada durante un cierto período, la lamparilla CHARGE puede parpadear por un momento. No es una señal de error. Se puede continuar la carga.
- La pila puede ser cargada hasta 300 veces (si se ha usado en temperaturas normales). Si la pila está plenamente cargada, pero se agota muy pronto durante el uso, hay que reemplazarla con una pila nueva.

Duración de carga

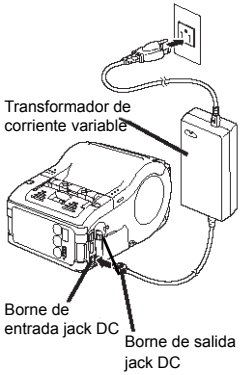
El cargador tarda alrededor de 2,5 horas en cargar una pila completamente agotada.

Carga de pilas a través de la impresora

Si la presente impresora viene con el transformador opcional de corriente variable AC, se puede usarlo como cargador. Para hacerlo, proceda según se ha descrito a contiunación:

1. Quite la tapa del borne DC jack y conecte el transformador con la impresora.

2. Enchufe el transformador a la red eléctrica y conéctelo. La lamparilla POWER se encenderá en verde. Comienza la carga, y el diodo de nivel de pila se encenderá en rojo. Cuando la pila esté plenamente cargada el diodo se apagará.



En el caso del modelo MB200/201 y la interfaz inalámbrica LAN, el diodo CHARGE en la pantalla LCD se enciende en rojo cuando comienza la carga y se apaga depsués de su término.

Duración de carga

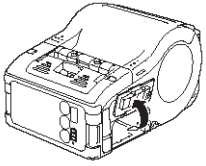
El transformador de corriente variable AC tarda alrededor de 5 horas en cargar plenamente las pilas.

Uso de la pila

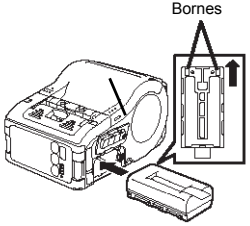
Antes de cambiar o sacar la pila, desenchufe la impresora.

Colocación

1. Abra la tapa del compartimiento de pilas.

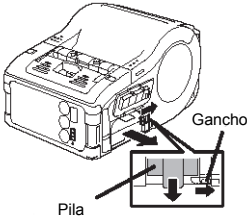


2. Ponga la pila en tal posición que sus bornes metálicos estén dirigidos hacia la impresora. Coloque la pila, apretando y reteniendo el gancho gris. Cierre el compartimiento de pila.



Extracción

Ponga de lado el gancho gris en el compartimiento. La tapa se levanta. Para sacar la pila, tire de la cinta conectada con la misma.



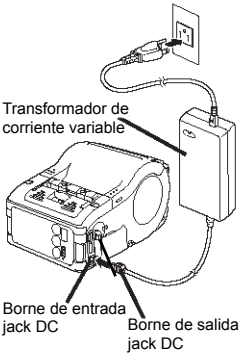
Atención

Saque la pila sólo cuando el diodo STATUS está apagado. Si se desenchufa la impresora, el diodo STATUS se apaga. No saque la pila si el diodo STATUS está encendido. Puede suceder entonces que no vaya a ser posible la actualización de informaciones almacenadas en la memoria de la impresora.

Uso del transformador de corriente variable AC

Si la presente impresora viene con el transformador opcional de corriente variable AC, se puede usarlo para alimentar la impresora. Para hacerlo, proceda según se ha descrito a contiunación:

1. Quite la tapa del borne DC jack y conecte el transformador con la impresora.
2. Enchufe el transformador a la red eléctrica y conéctelo. La lamparilla POWER se encenderá en verde.



Atención:

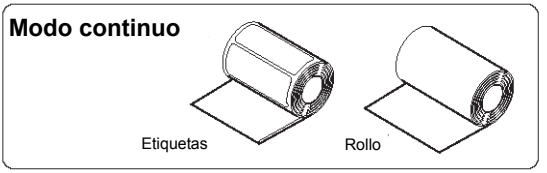
Asegúrese de que la impresora está desconectada, desenchufando el cable de alimentación. En caso contrario, no va a ser posible la actualización de informaciones almacenadas en la memoria de la impresora.

Atención

Si la impresora viene con el transformador opcional de corriente variable AC, no es necesario colocar la pila. Sin embargo, si se coloca la pila, la impresora va a tratar de cargarla (si la pila no está plenamente cargada).

Colocación del rollo de etiquetas

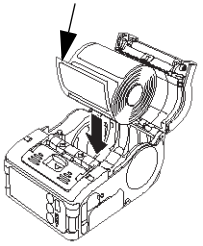
El método de instalación del soporte de etiquetas depende del método de impresión seleccionado: “continuo” o “separado”.



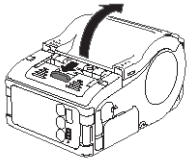
1. Asegúrese de ver el rodillo de presión de color rojo. Si no lo ve, mueva el conjunto separador hacia abajo, agarrándolo por los puntos marcados para levantarlo. Después, empuje la palanca de color verde oscuro hacia abajo, para hacer posible la apertura de la caja.

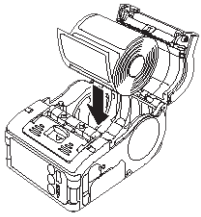
2. Coloque el rollo de etiquetas en la impresora. Asegúrese de que el rollo está colocado de manera que se vaya a desenrollar por debajo (véase dibujo).

Asegúrese de que las etiquetas se desenrollan por debajo, no por arriba.



3. Levante la tapa de la escala de regulación de ancho de etiquetas y déle vueltas hasta que sea posible una introducción fácil del rollo de etiquetas. Con una mano, dé una vuelta ligera al rollo de etiquetas asegurándose que se mueve libremente; si no es así, el papel puede atascarse durante la impresión. Cierre la tapa de la escala.



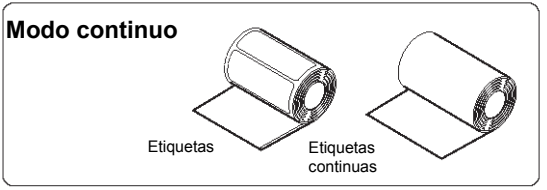


** Si el rollo siguiente es de la misma anchura, no es necesario usar la escala de regulación de etiquetas.*

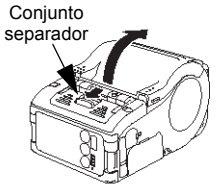
4. Cierre la caja de la impresora, tras asegurarse de que el borde de la etiqueta se ha salido fuera de la impresora.

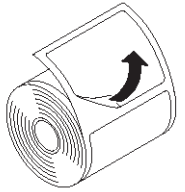
Es la última etapa del proceso de colocación del rollo de etiquetas para la impresión continua.

Para imprimir de modo separado, siga las siguientes reglas.



1. Asegúrese de ver el rodillo de presión de color rojo. Si no lo ve, mueva el conjunto separador hacia abajo, agarrándolo por los puntos marcados para levantarlo. Después, empuje la palanca de color verde oscuro hacia abajo, para hacer posible la apertura de la caja.

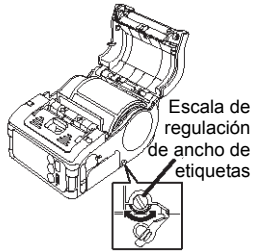




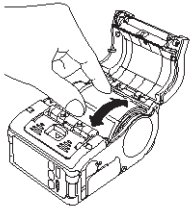
2. Despegue la primera etiqueta del rollo. Esta etapa no es necesaria en caso del uso de un rollo con etiquetas continuas.

3. Coloque el rollo de etiquetas en la impresora. Asegúrese de que las etiquetas se desenrollan por debajo, y no por arriba del rollo.

4. Levante la tapa de la escala de regulación de ancho de etiquetas y déle vueltas hast que sea posible una introducción fácil del rollo de etiquetas. Con una mano, dé una vuelta ligera al rollo de etiquetas asegurándose que se mueve libremente; si no es así, el papel puede atascarse durante la impresión. Cierre la tapa de la escala.



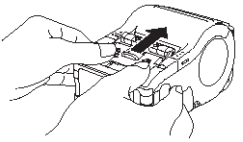
** Si el rollo siguiente es de la misma anchura, no es necesario usar la escala de regulación de etiquetas.*



5. Cierre la caja de la impresora, tras asegurarse que las etiquetas se han salido fuera de la impresora por al menos 10mm.

** Usando etiquetas continuas, apriete el botón FEED para hacer salir el papel con etiquetas y poder cortarlo en la perforación. Si el papel con etiquetas se atasca, vuelva a ejercer el procedimiento de colocación del rollo de etiquetas.*

6. Empuje el conjunto separador hacia adelante, de manera que cubra el rodillo de presión de color rojo.



Esta operación termina el proceso de colocación del rollo de etiquetas para la impresión separada. Para volver a la impresión continua, levante el borde superior del conjunto separador, cogiéndolo en los puntos marcados. Si la impresora funciona en el modo de impresión continua, se ve el rodillo de presión de color rojo.

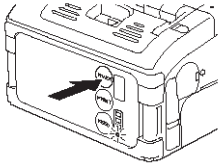
3

Configuración y explotación

Depués de haber enchufado la impresora en la red eléctrica y colocado el rollo de etiquetas, según se ha descrito en la sección 2, puede proceder a la explotación.

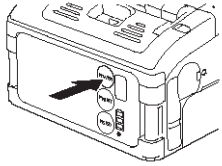
Conexión de la impresora

Apriete y retenga el botón POWER. Cuando el diodo STATUS se encienda en verde, suelte el botón.



Desconexión de la impresora

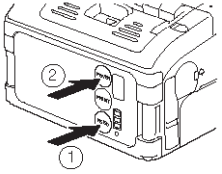
Vuelva a apretar y retener el botón POWER. Cuando el diodo STATUS se apague, suelte el botón.

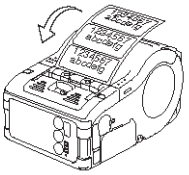


Impresión de prueba

El usuario puede realizar una impresión de prueba para evaluar la calidad de impresión o diagnosticar los problemas que aparezcan.

1. Ponga el conmutador DIP en el modo Test (prueba) tal como se describe en las páginas 4-2/4-3.
2. Apriete el botón POWER manteniendo apretado, al mismo tiempo, el botón FEED. La impresora pasa entonces al modo test. Vuelva a apretar el botón FEED para hacer una impresión de prueba.





3. Mire bien la etiqueta de prueba para comprobar si:
   - Todos los carácteres impresos son de color negro uniforme, sin fragmentos desprendidos.
   - La impresión es legible y nítida.

   El agotamiento de la pila puede afectar la calidad de la impresión. *Asegúrese de que la impresora está alimentada correctamente.*

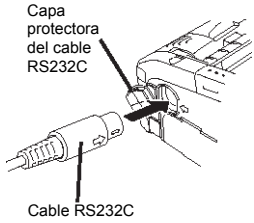
Atención:

En caso de anomalías, póngase en contacto con el vendedor de SATO o centro de servicio. Antes de ordenar una reparación, lea la sección “Resolución de problemas”.

Impresión a través de la interfaz RS-232C

Para imprimir conectándose con el ordenador o termina portable a través del puerto RS-232C, siga las siguientes instrucciones.

1. Localice la tapa que cubre el puerto RS-232C y destápela para que el puerto quede al descubierto.



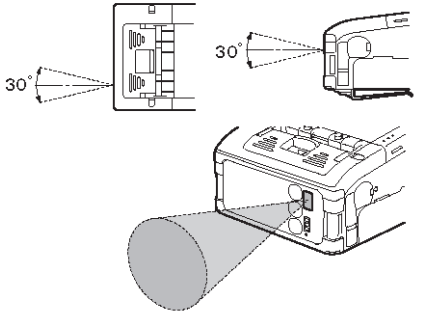
2. Conecte el cable RS-232C con el puerto. Asegúrese de que la flecha del cable RS-232C está conforme con la flecha al lado del puerto.

3. Conecte el otro extremo del cable RS-232C con el puerto RS-232C adecuado del ordenador o terminal portable. Para obtener más información acerca de la comunicación con RS-232C, lea el manual apropiado.

Impresión a través de la interfaz IrDA

Para imprimir a través de la interfaz IrDA, aplique el siguiente procedimiento.

1. Coloque la impresora a 20 cm del puerto IrDA del ordenador o terminal portable. Elija la posición de la impresora, de manera que el emisor se encuentre en el cono generado por la señal que se propaga bajo el ángulo de 30 grados.



La comunicación a través de la interfaz IrDA está limitada a 15–20 cm. La cobertura puede variar según el ambiente en el que se usa la impresora, o según las limitaciones de la interfaz IrDA de los demás dispositivos. La comunicación puede estar perturbada por la iluminación del puerto por los rayos del sol u otra fuente de luz. En este caso, cubra el filtro IrDA de los rayos que caigan sobre el mismo, o reduzca la distancia entre los puertos IrDA.

Impresión a través de la interfaz inalámbrica LAN

Para imprimir a través de la LAN inalámbrica, la impresora MB200/201i necesita una red LAN correctamante configurada. El paso siguiente consiste en la configuración de la impresora MB200/201i con los mismos valores para establecer una conexión.

1) Comprobación de los conmutadores DIP:

Los conmutadores DIP de la impresora están predeterminados de fábrica de manera que hace posible el uso de LAN inalámbrica. Comprueba si el conmutador Dip 1 está en la posición OFF y el conmutador Dip 2, en la posición ON. Si fuera necesario reinicializar los demás conmutadores, consulte la tabla completa de conmutadores DIP contenida en la sección siguiente '**Especificaciones de interfaces'.**

2) Establecimiento de conexión con red inalámbrica.

El paso siguiente consiste en asegurarse de que la impresora está configurada por la **dirección IP, máscara subnet, dirección de pasarela, SSID, canal, modo de LAN inalámbrica y configuración de seguridad** correctos**.** Para obtener los detalles acerca de su configuración actual de la LAN inalámbrica, póngase en contacto con su administrador. Un representante autorizado de **SATO** puede ayudarle a configurar de la impresora para el funcionamiento en la red. Si quiere configurar la conexión usted mismo, póngase en contacto con el representante para obtener los programas necesarios.

Atención

En la impresión a través de la interfaz inalámbrica LAN, la distancia entre la impresora y el ordenador puede variar según las condiciones del ambiente.

Impresión a través de la interfaz Bluetooth

Para imprimir con una impresora equipada de la interfaz Bluetooth MB200/201i, se necesita también un ordenador equipado en esta interfaz. Aparte de ello, se exigen dos pasos más.

1) Comprobación de los conmutadores DIP:

Los conmutadores DIP de la impresora están predeterminados de fábrica de manera que hace posible el uso de la interfaz bluetooth. Comprueba si el conmutador Dip 1 está en la posición OFF y el conmutador Dip 2, en la posición ON. Si fuera necesario reinicializar los demás conmutadores, consulte la tabla completa de conmutadores DIP contenida en la sección siguiente '**Especificaciones de interfaces'.**

2) Sincronización de valores Bluetooth

Terminada la comprobación de los conmutadores DIP, el paso siguiente consiste en asegurarse de que los dos dispositivos que usan bluetooth están configurados para el funcionamiento con el mismo **código PIN** y el **modo de autorización** configurado/activado. Para obtener los detalles acerca de la configuración de estos parámetros, consulte el manual de uso correspondiente.

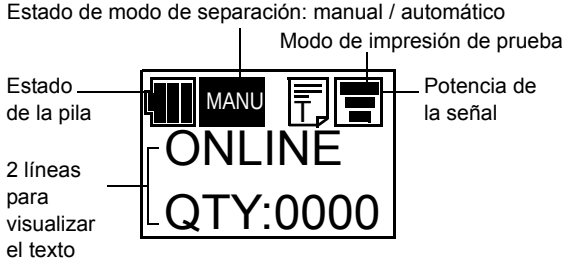
En el caso de la impresora MB200/201i, estos parámetros pueden estar configurados por un representante autorizado de **SATO,** o usando los programas de comunicación Bluetooth accesible en un representante o centro de servicio de SATO.

Atención

En la impresión a través de la interfaz Bluetooth, la distancia entre la impresora y el ordenador puede variar según las condiciones del ambiente.

Pantalla LCD opcional

Las impresoras en su versión que gestiona Bluetooth y la LAN inalámbrica están equipadas de fábrica de una pantalla de cristal líquido (LCD). La pantalla puede contener la siguiente información:



Estado de la pila: Indicador de tres segmentos. Cuando todas las barras están encendidas, la tensión supera 8.0 V. Dos barras significan la tensión entre 7.8 V y 7.9 V. Una barra significa que la tensión está entre 7.6 V y 7.7 V. Cuando todas las barras se apagan la tensión está por debajo de 7.5 V y la impresión no es posible.

Potencia de la señal: Indicador de tres segmentos. Indica la potencia de la señal que peude tomar 3 valores: Mínimo (1 barra), Medio (2 barras) y Máximo (3 barras). La X indica la falta de recepción.

Modo de impresión de prueba: la señal aparece durante la impresión de prueba.

Pantalla de texto de dos líneas: visualiza la información siguiente:

1) **Varios mensajes referentes al estado:** versión de programa del dispositivo (Firmware), modo online, modo offline, etiquetas que están en cola para la impresión, modo de impresión de prueba, Configuración por defecto (Default Setting), Terminado (Complete), Limpio de Fábrica (Factory Clear), Apriete el botón FEED (Press Feed Key), Apriete el botón PRINT (Press PRINT Key), modo Hex Dump, Configuración de la pantalla (Set up Display), Ajuste de LCD (Adjust LCD), Salir (Exit), Contraste (Contrast), Lamparilla posterior encendida (Back Light On)
2) **Advertencias:** Caja abierta (Cover Open), Fin del papel (Paper End), Error de sensor (Sensor Error), Búfer [Memoria intermedia] casi lleno (Buffer Near Full), Protección del cabezal (Head Protect), Error del cabezal (Head Error), Error del módulo (Module Error)
3) **Información sobre la LAN inalámbrica:** Informaciones tales como modo Adhoc, modo Infrastructure, dirección IP, máscara subnet (subnet mask), pasarela por defecto (default gateway), número de enchufe (socket) del puerto (Socket Port Number).

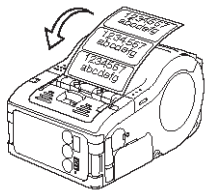
Ajuste del contraste de la pantalla

Para ajustar la pantalla LCD, pase al modo de explotación (Maintenance). Use el botón FEED para seleccionar opciones, y luego el botón PRINT para confirmar la selección.

Ahora, elija la opción „Ajustar LCD" ("Adjust LCD") y luego la opción "Contraste" („Contrast"). Los valores numéricos correspondientes al contraste están comprendidos entre 30 y 63.

Proceso de impresión

Terminada la instalación y configuración correcta de parámetros básicos, puede proceder al uso de la impresora MB200/201i.



1. Asegúrese de que el ordenador está listo para la transmisión de datos, y de que el diodo STATUS está encendido. (Apriete el botón PRINT para poner la impresora en el modo ONLINE).

2. Inicie la impresión del ordenador. Terminada la impresión, tome la etiqueta impresa por el pico derecho o izquierdo y arránquela en la dirección indicada por la flecha en el dibujo.

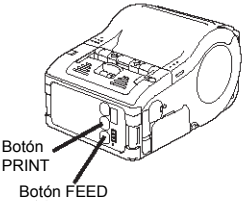
Atención

- El número de hojas que se pueden imprimir está determinado por el modo en el que está puesta la impresora (modo continuo o separado).
- Si, al imprimir en el modo continuo, arrancara las etiquetas en un punto inadecuado, pare la impresión y efectué una corrección, tal como se describe en la página siguiente.

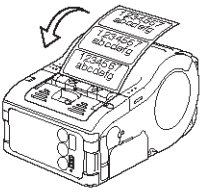
Ajuste de impresión en el caso de etiquetas continuas

Si, al imprimir en el modo continuo, arrancara las etiquetas en un punto inadecuado, siga las siguientes instrucciones.

1. Pare la impresión a través del ordenador, o apretando el botón PRINT lo cual causará el paso del modo ONLINE al modo OFFLINE. (Diodo STATUS).



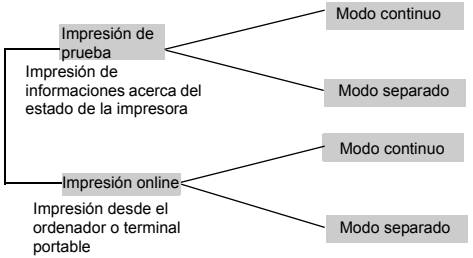
2. Apriete el botón FEED para hacer salir la etiqueta. Cuando ésta ya se deslice por completo, arránquela en el punto correcto, en la dirección indicada por la flecha en el dibujo.

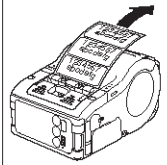
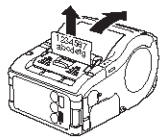
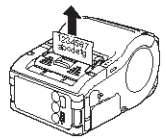


3. Apriete el botón PRINT para volver al modo ONLINE (El diodo STATUS se encenderá en verde). Puede reanudar la impresión.

Selección de manera de separación de etiquetas.

Se puede elegir el **modo continuo o separado.** En ambos, es posible realizar la impresión de prueba y la impresión desde el ordenador o terminal.



Modo continuo	Modo separado (pegatinas)	Modo separado (etiquetas continuas)
		

*Es posible activar el **modo separado** para etiquetas continuas, a través de la configuración de la impresora.*

Configuración del modo separado

El modo separado puede configurarse en la opción de impresión automática (Auto print) o impresión manual (Manual print).

Tipo	Funcionamiento
Impresión automática	Imprime una etiqueta después de la recepción de datos y espera hasta que el usuario la separe del resto.
Impresión manual (configurado por defecto)	Imprime una etiqueta después de la recepción de datos y pasa al estado offline. Apretando el botón PRINT, se inicia la impresión de la etiqueta siguiente. Imprimido el número definido de etiquetas, la impresión queda suspendida. El apretar el botón PRINT no causa la reanudación de la impresión.

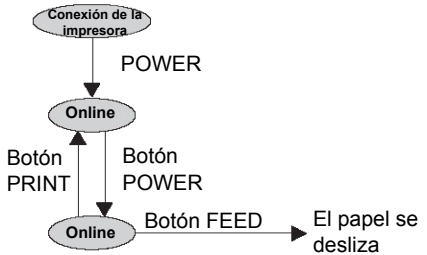
Para cambiar entre las opciones de impresión manual y automática, ponga los conmutadores DIP en sus posiciones correctas, y luego conecte la impresora, manteniendo apretado el botón PRINT o FEED. La nueva cofiguración funcionará a partir de la próxima conexión de la impresora.

Configuración del modo separado, opción auto:
DSW1 - 4=OFF,OFF,OFF,ON + Caja abierta (Cover open) + botón PRINT+ conexión de la impresora.
Configuración del modo separado, opción manual:
DSW1 - 4=OFF,OFF,OFF,ON + Caja abierta (Cover open) + botón FEED + conexión de la impresora

Durante la configuración del modo separado, el diodo STATUS parpadea en verde y pasa a una señal continua tras el término de la configuración. Desconecte la impresora **SÓLO** cuando el diodo STATUS está encendido de manera continua.

Otros modos de impresión

La impresora puede funcionar en los siguientes modos: **normal, impresión de prueba, comprobación del cabezal** y el modo de **mandatos online.**



Modo normal

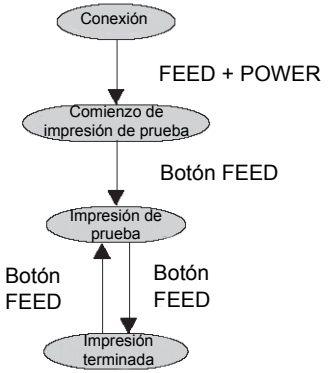
Funcionamiento del diodo STATUS en el modo normal

Funcionamiento	Diodo STATUS	Funcionamiento del diodo
Comienzo de la impresión	Naranja	Encendido
ONLINE	Verde	Encendido
OFFLINE	Desconectado	Apagado
Ahorro de energía (tras 5 segundos de inactividad)	Verde	Parpadea

Atención: El indicador de la pila (accesible únicamente en el modelo Bluetooth/WLAN) está encendido incluso cuando la impresora está en el modo OFFLINE. La impresora que permancece en el estado de ahorro de energía, se activa tras la recepción de datos, o cuando se apriete cualquiera de los botones.

Modo de impresión de prueba

Para entrar en el modo de prueba, se usan los botones FEED y POWER según lo indica el diagrama siguiente.



Funcionamiento del diodo STATUS en el modo de prueba

Funcionamiento	Diodo STATUS	Funcionamiento del diodo
Entrada al modo de prueba	Naranja	Encendido
Inicio del modo de prueba	Verde	Parpadea
Durante el modo de prueba	Verde	Encendido
Fin del modo de prueba	Desconectado	Apagado

Modo de comprobación del cabezal

La comprobación del cabezal puede referirse a dos áreas: el área común de impresión y el área del código de barras. Para definir el área a la que va a referirse la comprobación del cabezal, siga las siguientes instrucciones:

Configuración del área de comprobación del cabezal (la caja debe estar abierta)

Configuración de la prueba del cabezal	DSW-1	DSW-2	DSW-3	DSW-4	Otros botones
Área común de impresión	OFF	ON	OFF	ON	Retenga el botón PRINT
Desactivación del control del cabezal	OFF	ON	OFF	ON	Retenga el botón FEED
Área de código de barras	ON	OFF	OFF	ON	Retenga el botón PRINT
Desactivación del control del cabezal	ON	OFF	OFF	ON	Retenga el botón FEED

Es posible comprobar la configuración actual imprimiendo una hoja de prueba.

Durante la configuración de las opciones de comprobación del cabezal, el diodo STATUS parpadea en verde y pasa a una señal continua tras el término de la configuración. Desconecte la impresora **SÓLO** cuando el diodo STATUS está encendido de manera continua.

Modo de configuración de compatibilidad de mandatos Online

La impresora puede estar configurada para la compatibilidad con mandatos SBPL o con mandatos más antiguos MB200.

Configuración de compatibilidad de mandatos Online (la caja debe estar abierta)

Compatibilidad	DSW-1	DSW-2	DSW-3	DSW-4	Otros botones
MB200 online	ON	ON	ON	ON	Retenga el botón PRINT
SBPL online	ON	ON	ON	ON	Retenga el botón FEED

Es posible comprobar la configuración actual imprimiendo una hoja de prueba.

Durante la configuración de compatibilidad de mandatos Online, el diodo STATUS parpadea en verde y pasa a una señal continua tras el término de la configuración. Desconecte la impresora **SÓLO** cuando el diodo STATUS está encendido de manera continua.

Configuración de márgenes por programación
La impresora MB200/201 suele exigir la configuración con los valores enumerados abajo. Casi todos los valores se refieren a la eléctrica, debido al avanzado sistema de autocentrajte de la impresora. Sin embargo, si se necesita una configuración, ésta se puede realizar mediante el envío de mandatos a la impresora. Póngase en contacto con un representante de SATO para obtener información sobre la programación de la impresora MB200/201i, o consulte el manual de programación que encontrará en el CD-ROM.

CONFIGURACIÓN DE POSICIONES		
Configuración	**Método**	**Descripcción**
Mandatos de configuración de la impresora	Use el mandato de programación <PG>.	Guarda los valores en la memoria Flash ROM.
Desplazamiento del punto de base		
Desplazamiento de la escala		
Desplazamiento de la separación		
Desplazamiento del arranque		
Desplazamiento del punto de base	Use el mandato de programación <A3>.	Efecto visible inmediatamente; El valor se limpia tras la desconexión de la impresora.

CONFIGURACIÓN DE POSICIONES		
Desplazamiento de la escala	Use el mandato de programación <PO3>.	Efecto visible inmediatamente; El valor se limpia tras la desconexión de la impresora.
Desplazamiento de la separación	Use el mandato de programación <PO1>.	Efecto visible inmediatamente; El valor se limpia tras la desconexión de la impresora.
Desplazamiento del arranque	Use el mandato de programación <PO2>.	Efecto visible inmediatamente; El valor se limpia tras la desconexión de la impresora.

4

Especificaciones de interfaces

Combinando los conmutadires DIP y la puesta en funcionamiento de la impresora, apretando los botones adecuados, se puede activar o desactivar funciones o características especiales de la impresora.

Conmutadores DIP				Otras acciones necesarias
1	2	3	4	
OFF	OFF	ON	OFF	La impresora conectada con caja abierta, los botones PRINT y FEED retenidos – Estado de fábrica, limpieza de contador del recorrido del cabezal.
ON	OFF	ON	OFF	La impresora conectada con caja abierta, los botones PRINT y FEED retenidos – Estado de fábrica + limpieza de contador del recorrido del cabezal + limpieza de contador de fábrica.
OFF	OFF	ON	OFF	La impresora conectada con caja abierta, los botones PRINT y FEED retenidos – restablece la configuración por defecto: Modo de estado de fábrica.
Configuración de compatibilidad de mandatos Online				
ON	ON	ON	ON	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT retenido, el botón FEED sin apretar – compatibilidad de mandatos MB200.
ON	ON	ON	ON	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – compatibilidad de mandatos SBPL.

Configuración de RS-232C				
OFF	OFF	OFF	OFF	La impresora conectada con caja abierta, los botones PRINT y FEED sin apretar – RS-232C modo normal.
OFF	OFF	OFF	OFF	La impresora conectada con caja cerrada, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – RS-232C modo de impresión de prueba del usuario.
OFF	OFF	OFF	OFF	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT retenido, el botón FEED sin apretar – RS-232C modo de configuración por defecto.
OFF	OFF	ON	ON	La impresora conectada con caja cerrada, los botones PRINT y FEED sin apretar – RS-232C modo Hex Dump.
OFF	OFF	OFF	ON	La impresora conectada con caja cerrada, los botones PRINT y FEED sin apretar – RS-232C carga de carácteres.
OFF	OFF	OFF	ON	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT retenido, el botón FEED sin apretar – Modo separado, impresión automática.
OFF	OFF	OFF	ON	La impresora conectada con caja abierta, los botones PRINT y FEED sin apretar – Modo separado, impresión manual.
OFF	OFF	ON	OFF	La impresora conectada con caja cerrada, los botones PRINT y FEED sin apretar – RS-232C carga de programa.
Configuración de IrDA				
ON	OFF	OFF	OFF	La impresora conectada con caja cerrada, los botones PRINT y FEED sin apretar – IrDA Modo normal.
ON	OFF	OFF	OFF	La impresora conectada con caja cerrada, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – IrDA modo de impresión de prueba del usuario.
ON	OFF	ON	ON	La impresora conectada con caja cerrada, los botones PRINT y FEED sin apretar – IrDA modo Hex Dump.
ON	OFF	OFF	ON	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT retenido, el botón FEED sin apretar – Comprobación del cabezal, área de código de barras.
ON	OFF	OFF	ON	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – Cancelar la comprobación del cabezal.

Configuración de Bluetooth/WLAN				
OFF	ON	OFF	OFF	La impresora conectada con caja cerrada, los botones PRINT y FEED sin apretar – Modo normal.
				La impresora conectada con caja cerrada, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – Modo de impresión de prueba.
				La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – Modo de mantenimiento.
OFF	ON	ON	ON	La impresora conectada con caja abierta, los botones PRINT y FEED sin apretar – Modo HEX dump.
				La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT retenido, el botón FEED sin apretar – Comprobación de CRC posible.
				La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – Cancelar la comprobación de CRC.
OFF	ON	OFF	ON	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT retenido, el botón FEED sin apretar – Activar la comprobación del cabezal.
				La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT sin apretar, el botón FEED retenido – Desactivar la comprobación del cabezal.
OFF	ON	ON	OFF	La impresora conectada con caja abierta, el botón PRINT retenido, el botón FEED retenido – Estado de fábrica + limpieza de estado do contador.

Atención:

Una etiqueta pequeña puede hacer imprimir una cantidad de datos muy grande, si se ha elegido la impresión en el modo Hex Dump.

ADVERTENCIA: nunca conecte ni desconecte los cables de interfaces mientras el ordenador, la impresora, o ambos están encendidos, y aque esto puede causar el deterioro del conjunto de circuitos eléctricos en la impresora o en el ordenador; éstos no van a estar reparados bajo garantía.

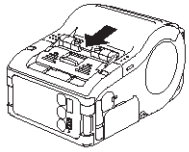
NOTA: algunos ordenadores analizan la señal request-to-send (RTS) - pin 4 de 25, para definir si la impresora está lista para la recepción de datos. Si la impresora no genera la señal, la línea RTS debe estar mantenida en la posición “true” para asegurar la comunicación, lo cual se realiza mediante la conexión del pin rts a clear-to-send (señal CTS) - pin 5 de 25.

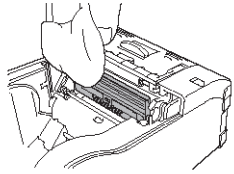
5 Limpieza y mantenimiento

Gracias a la limpieza y mantenimiento regular, aumentará la durabilidad e confiabilidad de la impresora, reduciendo también las incomodidades vinculadas al funcionamiento inapropiado. Realice los procedimientos descritos a contiunuación sólo despúes de haber desenchufado la impresora y sacado las pilas.

Limpieza del cabezal

Mueva la palanca de apertura / cerradura de la caja de manera que la caja se abra. Si la palanca está tapada, primero deslice el conjunto separador, agarrándolo por la zona marcada cerca del borde superior. (véase Paso 1 “Colocación del rollo de etiquetas”, página 2-11).



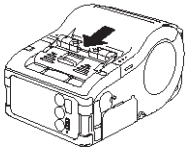


Quite las impurezas con un trapo empapado de alcohol. *Nunca use diluyente, gasolina ni queroseno.*

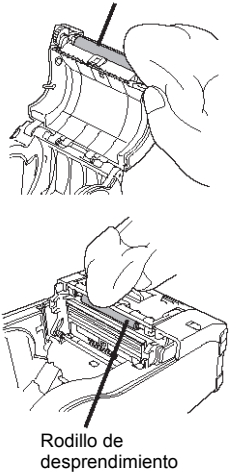
Limpieza del rodillo de presión y rodillo de desprendimiento

El usuario puede realizar una impresión de prueba para evaluar la calidad de impresión o diagnosticar los posibles problemas.

Mueva la palanca de apertura / cerradura de la caja de manera que la caja se abra. Si la palanca está tapada, primero deslice el conjunto separador, agarrándolo por la zona marcada cerca del borde superior. (véase Paso 1 “Colocación del rollo de etiquetas”, página 2-11).



Quite las impurezas con un trapo empapado de alcohol. *Nunca use diluyente, gasolina ni queroseno.*



6

Resolución de problemas

Si tuviera cualquier problema con la impresión, consulte la presente tabla.

Qué hacer en caso de...

Síntomas	Causa	Procedimiento
Impresión con manchas	1. El cabezal está sucio 2. El rodillo está sucio	1. Limpie el cabezal 2. Limpie el rodillo de presión y el rodillo de desprendimiento (véase sección 5)
Impresión con rastros verticales	1. El cabezal está sucio 2. El cabezal está deteriorado	1. Limpie el cabezal 2. Cambie el cabezal
Los carácteres impresos están sesgados	1. La guía del papel está mal situada 2. El rodillo está sucio	1. Pruebe otro rollo de etiquetas. Use sólo los materiales de explotación SATO, lo que garantiza la alta calidad y minimaliza el riesgo de aparición de problemas 2. Limpie el rodillo de presión y el rodillo de desprendimiento (véase sección 5)
Falta de impresión	1. Conexión RS-232C deteriorada 2. Conexión IrDA defectuosa 3. Conexión Bluetooth/ WLAN deteriorada 4. Configuración de conmutadores DIP incorrecta 5. El cabezal está deteriorado	1. Compruebe la conexión RS-232C 2. La impresora y el ordenador con IrDA deben estar a 15 ó 20cm uno del otro, en una orientación central uno hacia el otro (véase página 3-4) 3. Compruebe la configuración del protocolo de comunicación 4. Compruebe detalladamente la configuración de conmutadores DIP 5. Cambie el cabezal

Resolución de problemas

STATUS (DIODO)	Modo	Descripcción	Causa	Procedimiento
Encendido (Rojo)	Todos los modos	Las pilas están a punto de agotarse	Las pilas están agotadas	Cargue las pilas
Parpadea cada 2s (Rojo)	Online	Error de Bluetooth o de tarjeta WLAN	Error de interfaz (Bluetooth, LAN)	Cambie el disco
Encendido (Rojo)	Después de conectar	1 Error de programa 2 Error de memoria FlashROM	Error de registro / lectura de la memoria FlashROM	1 Cambie el FlashROM* 2 Trate de recargar el programa*
Parpadea cada 2s (Verde-rojo)	Online	Error de cabezal	Se han desconectado de cables	Cambie el cabezal *
Parpadea cada 0.5s (Rojo)	Online	Error de sensor (caja abierta, fin del papel)	1 La caja no está cerrada 2 El sensor de la caja funciona de manera incorrecta 3 No hay papel 4 Nivel de sensor incorrecto 5 Tipo de sensor incorrecto 6 Papel sesgado	1 Cierre la caja 2 Ajuste el nivel del sensor * 3 Cargue el papel 4 Ajuste el nivel del sensor * 5 Seleccione el tipo de sensor correcto 6 Recargue el papel
Parpadea cada 0.5s (Verde)	Online (Impresión o recepción de datos)	Búfer casi lleno	Insuficiente espacio en el búfer de memoria	Pare el envío de datos del ordenador y espere hasta que el búfer se llene. Reanude el envío de datos
Parpadea cada 4s (Verde)	Todos los modos	Estado de ahorro de energía	No es una señal de error. Se ha activado el modo de bajo consumo de energía	La salida de este modo es automática y se produce al aprétar cualquier botón o abrir la caja
Parpadea cada 1s (Verde->off->Rojo->off)	Todos los modos	Protección contra el sobrecalentamiento del cabezal	Si la temperatura del cabezal sube hasta más de 70°C, se activa la función de protección contra el sobrecalentamiento del cabezal	La función se desactiva cuando la temperatura baja a menos de 50°C

** Póngase en contacto con un representanteo centro de servicio de SATO*

ADVERTENCIA: nunca conecte ni desconecte los cables de interfaces mientras el ordenador, la impresora, o ambos están encendidos, y aque esto puede causar el deterioro del conjunto de circuitos eléctricos en la impresora o en el ordenador; éstos no van a estar reparados bajo garantía.

7

Especificaciones básicas y accesorios opcionales

Especificaciones básicas

Atributo	Descripcción
Sistema de impresión	Impresión en tecnología térmica
Resolución del cabezal	8 puntos/mm (203 dpi)
Superficie máxima de impresión	48 mm (ancho) x 160 mm (alto)
Velocidad de impresión	103 mm/s al máximo (la velocidad depende del ambiente y del carácter de etiquetas impresas)
Dimensiones **MB200*i*:** **MB201*i*:**	 88 mm (ancho) x 128 mm (largo) x 73 mm (alto) (sin contar la fijacion del cinturón) 88 mm (ancho) x 119 mm (largo) x 64 mm (alto) (sin contar la fijacion del cinturón)
Peso	**MB200*i*:** 405g con pilas **MB201*i*:** 390 g con pilas
Alimentación (Pilas)	Las pilas plenamete cargadas permiten imprimir 4 rollos de etiquetas térmicas. (corresponde a 48 m) Se admite impresión continua (Carga de impresión 16% o menos).

Espesor del papel	0.064 ~ 0.190 mm (use sólo papel certificado SATO).
Forma del papel	Rollos de papel: enrolloados con superficie hacia arriba. Diámetro máximo del rollo: 58 mm
Tamaño de la etiqueta (hoja de inserción y área de eye-mark)	**Ancho:** 25.4 a 55 mm (28.4 a 58 mm) **Alto:** 13 a 160 mm (16 a 163 mm)
Tamaño del rollo **MB200*i*:** **MB201*i*:**	 67 mm (2.63”) de diámetro exterior 58 mm (2.28”) de diámetro exterior 19 mm de diámetro interior (con macho) 7.9 mm de diámetro interior (sin macho)
Modos de impresión de etiquetas	Continuo, separado (desprendimiento)
Autodiagnóstico	Comprobación del cabezal / Caja abierta/ Fin del papel / Comprobación de la pila/ Impresión de prueba
Funciones de ahorro de energía	Desconexión automática después de 5 minutos de inactividad. En la versión con Bluetooth o LAN Inalámbrica, falta de desconexión automática configurada por defecto. La desconexión automática puede activarse mediante el mandato de la impresora <PG>. Para obtener detalles acerca de la programación, consulte el manual de programación adecuado.

Interfaces **• RS-232C** **• Conexión foto** **• Bluetooth** **• LAN Inalámbrica**	Mini DIN IrDA (conforme con el estándar IrDA Ver. 1.2. Cobertura de comunicación: 15 a 20 cm máximo) IrOBex/BHT protocolol/Ir Comm Bluetooth Especificación Ver. 1.1 Clase 2 Interfaz Inalámbrica LAN (IEEE802.11 b) TCP/IP (FTP, LPR, SOCKET)

Atributo	Descripcción
Sensores de papel	Tipo reflexión (eye mark), Tipo penetración (hueco)
Ampliación de carácteres de letra	1 a 6 veces
Rotación de carácteres de letra	0°, 90°, 180°, 270°
Tipo de carácteres	Carácteres SATO estándar: X20, X21,X22, X23, X24, OCR-A, OCR-B, carácteres POP Kanji: 16 x 16, 22 x22, 24 x 24 Square Gothic (JIS Nivel 1, Nivel 2)

Códigos de barras	JAN8/13, UPC-E/UPC-A, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, INTERLEAVED2of5, Código de cliente, RSS-14; el código de barras debe utilizarse de manera siguiente. Código paralelo: barra gruesa ancha de 2 puntos o más. Código en serie: barra gruesa ancha de 3 puntos o más
Códigos de 2 dimensiones	Todos los códigos de tipo PDF417, código QR (micro QR incluido), código Data matrix (ECC200), código MAXI, Símbolos compuestos pueden ser utilizados tras su carga.
Conmutadores	Los botones POWER, PRINT, FEED
Indicadores	El diodo STATUS: Uno (se enciende en 3 colores: Verde, Rojo, Naranja) Indicador de estado de la pila: 3 niveles
Estándares de aplicación	FCC 15 Clase B, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, EN61000-3-3, UL60950-1, CSA C22.2 Nr 60950, GB9243, GB9254, GB17625.1
Funciones de protección	Protección contra el agotamiento de la pila, contra el sobrecalentamiento del cabezal, detección del estado de desgaste de la pila

Resistencia al agua	Resistencia a la lluvia (protección JIS clase 3), tapa de protección contra la lluvia para llevar en el hombro (opción). ** Se quita después de conectar el cable de comunicación.*
Condiciones del ambiente (Con pilas)* **No concierne los materiales de explotación*	**Posible temperatura del ambiente:** -15 a 50°C **Humedad:** 20 a 80% sin condensación **Temperatura de almacenamiento:** -25 a 60°C
Opciones	Pilas, Transformador de corriente variable, cargador de pilas (para una pieza), cargador de pilas (para 5 piezas), tapa de protección contra la lluvia, cinturón para el hombro, gancho del cinturón, caja para llevar en la cintura, cable RS-232C

Notas:

1. Antes de usar la conexión inalámbrica, asegúrese de que en el local no hay ningún otro dispositivo que funcione en las mismas frecuencias, ya que esto puede hacer imposible el funcionamiento de la impresora.
2. Si se produciera un problema de interferencia con cualquier dispositivo que perutrbe el funcionamiento del receptor o emisor, póngase en contacto con el suministrador o centro de servicio, para realizar las mediciones apropiadas y eliminar el problema.

Características de frecuencias de radio MB200/200i

2.4FH1	**Banda usada**	2.4 GHz
	Sistema de modulación	Sistema de frecuencia Spread Spectrum
	Distancia supuesta de interferencia	Max. 10 mm
	Posibilidad de cambio de frecuencia	Todas las áreas están ocupadas y la selección de banda es imposible debido a la identificación del objeto móvil.

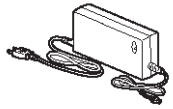
Accesorios opcionales

La impresora térmica MB200/201i está equipada de una amplia gama de accesorios que aumentan su aplicabilidad.

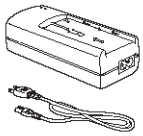
Objetos vinculados a las pilas

Pilas de recambio: hacen posible un trabajo móvil, sin pausa para la carga.

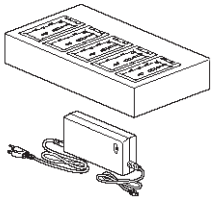
Transformador de corriente variable: hace posible el funcionamiento de la impresora con uso de la toma de la pared, así como la carga de pilas que están dentro de la impresora. (Advertencia: use sólo el transformador apropiado de corriente variable)



Cargador de pilas: se puede usar para la carga de pilas.

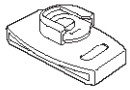


Cargador de pilas (para 5 piezas): se puede usar para la carga de 5 pilas al mismo tiempo.

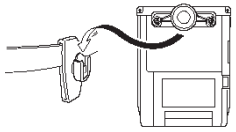


Opciones de portabilidad

Gancho del cinturón: permite al usuario enganchar y desenganchar fácilmente la impresora y el cinturón de caderas.

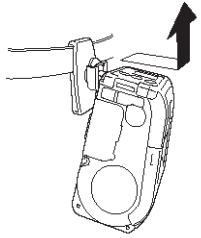


Cargador de pilas (para 1 pieza): use este dispositivo para cargar la impresora sin necesidad de enchufarla a la toma de la pared.

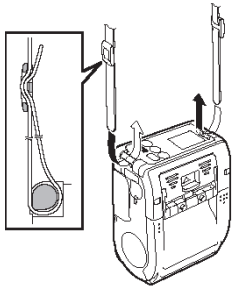


Para montar: monte el gancho en el cinturón. Enganche la impresora en la pinza del cinturón. Si el gancho está montado incorrectamente, la impresora puede caerse.

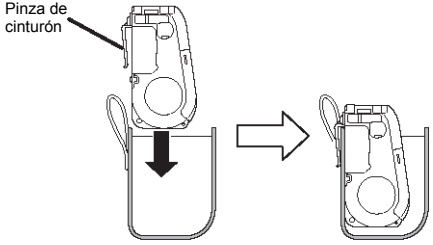
Para quitar: Deslice la impresora hacia el lado y arriba para desengancharla.



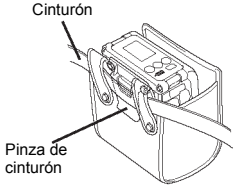
Cinturón para el hombro: permite al usuario llevar la impresora colgada del hombro.



Instalación: Fije el cinturón usando las aperturas especiales en la impresora.



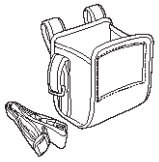
Ajuste la largura del cinturón a sus necesidades. Si la impresora no está fijada de manera segura, puede caerse.



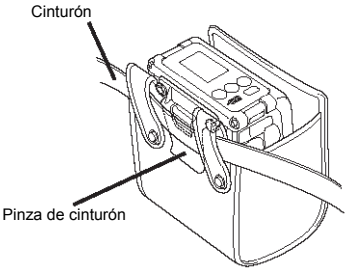
Tapa de protección contra la lluvia: protege la impresora contra la lluvia y la nieve.

Instalación: Coloque la impresora en el bolso y fije la bolsa al cinturón. Ponga la tapa usando la pinza.

Bolsa para llevar la impresora en el cinturón: bolsa protectora con cinturón, que facilita el transporte de la impresora.



Instalación: fije bien la impresora al bolso usando la pinza. La impresora puede caerse si no está montada correctamente.



Opciones de conexión

Cable RS 232C – hace posible la conexión de la impresora al ordenador o terminal portable.

Opciones instaladas de fábrica

LAN inalámbrica (con pantalla LCD) – hace posible la impresión a través de la red LAN. La interfaz junto con la pantalla LCD se encuentran en en panel delantero. En el visualizador se pueden leer informaciones sobre el estado de la conexión inalámbrica.

La interfaz Bluetooth (con pantalla LCD) – hace posible la impresión a través de la conexión Bluetooth. La interfaz junto con la pantalla LCD se encuentran en en panel delantero. En el visualizador se pueden leer informaciones sobre el estado de la conexión Bluetooth.

Para obtener más información acerca de los accesorios opcionales, póngase en contacto con el representante autorizado de SATO.

DCS & Labeling Worldwide